

1. (82-1) ^^Песнь. Псалом Асафа.^ (82-2) Боже! Не премолчи, не безмолвствуй и не оставайся в покое, Боже,
УПО: Пісня. Псалом Асафів. (83-2) Боже, не будь мовчазним, не мовчи, і не будь Ти спокійним, о Боже,
KJV: Keep not thou silence, O God: hold not thy peace, and be not still, O God.

2. (82-3) ибо вот, враги Твои шумят, и ненавидящие Тебя подняли голову;
УПО:(83-3) бо ось зашуміли Твої вороги, а Твої ненависники голови похідьмали!
KJV: For, lo, thine enemies make a tumult: and they that hate thee have lifted up the head.

3. (82-4) против народа Твоего составили коварный умысел и совещаются против хранимых Тобою;
УПО:(83-4) Вони проти народу Твого хитрий задум видумують, і нараджуються проти тих, кого Ти бережеш!
KJV: They have taken crafty counsel against thy people, and consulted against thy hidden ones.

4. (82-5) сказали: `пойдем и истребим их из народов, чтобы не вспоминалось более имя Израиля.`
УПО:(83-5) Вони кажуть: Ходіть но, та знищимо їх з-між народів, і згадуватись більш не буде імення ізраїля!
KJV: They have said, Come, and let us cut them off from being a nation; that the name of Israel may be no more in remembrance.

5. (82-6) Сговорились единомушно, заключили против Тебя союз:
УПО:(83-6) Бо вони однодушно нарадилися, проти Тебе умови складають,
KJV: For they have consulted together with one consent: they are confederate against thee:

6. (82-7) селения Едомовы и Измаильтяне, Моав и Агаряне,
УПО:(83-7) намети Едома й ізмаїльтян, Моав та агаряни,
KJV: The tabernacles of Edom, and the Ishmaelites; of Moab, and the Hagarenes;

7. (82-8) Гевал и Аммон и Амалик, Филистимляне с жителями Тира.

УПО:(83-8) Гевал і Аммон, і Амалік, Філістея з мешканцями Тиру.

KJV: Gebal, and Ammon, and Amalek; the Philistines with the inhabitants of Tyre;

8. (82-9) И Ассур пристал к ним: они стали мышцею для сынов Лотовых.

УПО:(83-9) і Ашшур поєднався був з ними, вони синам Лотовим стали раменом. Села.

KJV: Assur also is joined with them: they have holpen the children of Lot. Selah.

9. (82-10) Сделай им то же, что Мадиаму, что Сисаре, что Иавину у потока Киссона,

УПО:(83-10) Зроби їм, як Мідіянові, як Сісері, як Явінові в долині Кішон,

KJV: Do unto them as unto the Midianites; as to Sisera, as to Jabin, at the brook of Kison:

10. (82-11) которые истреблены в Аендоре, сделались навозом для земли.

УПО:(83-11) при Ен-Дорі вони були знищені, стали погноєм землі!

KJV: Which perished at Endor: they became as dung for the earth.

11. (82-12) Поступи с ними, с князьями их, как с Оривом и Зивом и со всеми вождями их, как с Зевеем и Салманом,

УПО:(83-12) Поклади їх та їхніх вельмож, як Орева, й як Зеева, й як Зеваха, й як Цалмунну, усіх їхніх князів,

KJV: Make their nobles like Oreb, and like Zeeb: yea, all their princes as Zebah, and as Zalmunna:

12. (82-13) которые говорили: `возьмем себе во владение селения Божии`.

УПО:(83-13) що казали були: Візьмімо на спадок для себе помешкання Боже!

KJV: Who said, Let us take to ourselves the houses of God in possession.

13. (82-14) Боже мой! Да будут они, как пыль в вихре, как солома перед ветром.

УПО:(83-14) Боже мій, бодай стали вони, немов порох у вихрі, як солома на вітрі!

KJV: O my God, make them like a wheel; as the stubble before the wind.

14. (82-15) Как огонь сжигает лес, и как пламя опалает горы,

УПО:(83-15) Як огонь палить ліс, й як запалює полум'я гори,

KJV: As the fire burneth a wood, and as the flame setteth the mountains on fire;

15. (82-16) так погони их бурею Твоею и вихрем Твоим приведи их в смятение;

УПО:(83-16) так Ти їх пожені Своїм вихром, і настраш Своєю бурею!

KJV: So persecute them with thy tempest, and make them afraid with thy storm.

16. (82-17) исполни лица их бесчестьем, чтобы они взыскали имя Твое, Господи!

УПО:(83-17) Наповни обличчя їхне соромом, і хай шукають вони Твоє Ймення, о Господи!

KJV: Fill their faces with shame; that they may seek thy name, O LORD.

17. (82-18) Да постыдятся и смятутся на веки, да посрамятся и погибнут,

УПО:(83-18) Нехай будуть вони засоромлені, й завжди хай будуть настрашені, і хай застидаються, й хай вони згинуть!

KJV: Let them be confounded and troubled for ever; yea, let them be put to shame, and perish:

18. (82-19) и да познают, что Ты, Которого одного имя Господь, Всевышний над всею землею.

УПО:(83-19) і нехай вони знають, що Ти, Твоє Ймення Господь, Сам Ти, Всевишній, на цілій землі!

KJV: That men may know that thou, whose name alone is JEHOVAH, art the most high over all the earth.